



## APPLICATION FOR EMPLOYMENT

**RANK APPLIED FOR:** \_\_\_\_\_

### PERSONAL DATA

Family Name:	First Name:
Date of Birth:	
Address:	
Home Phone:	
Mobile Phone:	
E-mail:	
Nationality:	
Foreign languages:	

### PLEASE DETAIL YOUR IMO-STCW CERTIFICATE


### EDUCATION

Education Institute Name	Period (from – to)	Diploma





## Jadranski pomorski servis d.o.o. Rijeka

Verdieva 19, Rijeka, Hrvatska, tel.: +385(0)51/355-000, fax: +385(0)51/313-161  
OIB: 06868193859, MBS: 040016811, MB: 3330559, IBAN: HR90 2360 0001 1015 8846 5

---

Please note that we will collect and manage only the application forms that have been completely fulfilled which includes giving your consent regarding GDPR personal data processing in the following “Information and consent to personal data processing” form.

Date and Place: \_\_\_\_\_.

Signature: \_\_\_\_\_.

## Information and consent to personal data processing

### Information for people delivering a CV

In compliance with article 13 and 15 of Reg. 2016/679 UE (hereinafter “GDPR”), the company Jadranski Pomorski Servis d.d. (hereinafter “JPS”), as Personal Data Controller, is glad to inform you that the personal data you transferred us, will be processed in compliance with GDPR.

### Definitions and legal references

#### *Personal Data*

Any information relating to an identified or identifiable natural person (“data subject”); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.

#### *Data subject*

The natural person to whom the personal data is referring.

#### *Processing*

Any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.

#### *Data Controller*

The natural or legal person, public authority, agency or other body which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of personal data; where the purposes and means of such processing are determined by Union or Member State law, the controller or the specific criteria for its nomination may be provided for by Union or Member State law.

#### *Data Processor*

The natural or legal person, public authority, agency or other body which processes personal data on behalf of the controller.

#### *Recipient*

## Izjava o zaštiti podataka i privola

### Informacije za osobe koje dostavljaju životopis

Sukladno člancima 13. i 15. Uredbe (EU) 2016/679 (dalje u tekstu: „GDPR“), društvo Jadranski pomorski servis d.d. (u daljnjem tekstu: JPS), kao voditelj obrade osobnih podataka, zaprimljene osobne podatke koje ste nam prenijeli, obrađivati će u skladu s GDPR-om.

### Definicije i pravne napomene

#### *Osobni podaci*

Svi podaci koji se odnose na pojedinca čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi („ispitanik“); pojedinac čiji se identitet može utvrditi jest osoba koja se može identificirati izravno ili neizravno, osobito uz pomoć identifikatora kao što su ime, identifikacijski broj, podaci o lokaciji, mrežni identifikator ili uz pomoć jednog ili više čimbenika svojstvenih za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili socijalni identitet tog pojedinca.

#### *Ispitanik*

Fizička osoba na koju se osobni podaci odnose.

#### *Obrada*

Svaki postupak ili skup postupaka koji se obavljaju na osobnim podacima ili na skupovima osobnih podataka, bilo automatiziranim bilo neautomatiziranim sredstvima kao što su prikupljanje, bilježenje, organizacija, strukturiranje, pohrana, prilagodba ili izmjena, pronalaženje, obavljanje uvida, uporaba, otkrivanje prijenosom, širenjem ili stavljanjem na raspolaganje na drugi način, usklađivanje ili kombiniranje, ograničavanje, brisanje ili uništavanje.

#### *Voditelj obrade podataka*

Fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti, agencija ili drugo tijelo koje samo ili zajedno s drugima određuje svrhe i sredstva obrade osobnih podataka; kada su svrhe i sredstva takve obrade utvrđeni pravom Unije ili pravom države članice, voditelj obrade ili posebni kriteriji za njegovo imenovanje mogu se predvidjeti pravom Unije ili pravom države članice

#### *Izvršitelj obrade*

The natural or legal person, public authority, agency or another body, to which the personal data are disclosed, whether a third party or not. However, public authorities which may receive personal data in the framework of a particular inquiry in accordance with Union or Member State law shall not be regarded as recipients; the processing of those data by those public authorities shall be in compliance with the applicable data protection rules according to the purposes of the processing.

#### Legal References

Regulation 2016/679 UE

## Processing scope and duration

Your personal data have been spontaneously transferred to our company for a recruiting process. These data will be stored for a 12 months period; at the end of this period, the data will be destroyed and cancelled from company archives and files.

In compliance with art. 6 of GDPR, the legal bases for data processing are:

1. The consent.

## Recipients

The personal data collected by our company will be never disclosed to third parties without your consent.

## Processing techniques

The Processor will process the personal data, both with automatic and manual procedures, without profiling (see also Article 22, par. 1, 4 of GDPR), in compliance with Article 32 of GDPR regarding processing security, by duly appointed people and in compliance with Article 29 of GDPR.

## Data categories

The company, in her/his performance, could process specific categories of personal data, such as the ones "*revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, and also genetic data, biometric data for the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or data concerning a natural person's sex life or sexual orientation*" (Articles 9 and 10 of GDPR) and personal data relating to criminal convictions and offences. These categories of data can be processed by the data controller only if the data subject gave her/his free and explicit consent.

## Cross-border processing

Fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti, agencija ili drugo tijelo koje obrađuje osobne podatke u ime voditelja obrade.

#### Primatelj

Fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti, agencija ili drugo tijelo kojem se otkrivaju osobni podaci, neovisno o tome je li on treća strana. Međutim, tijela javne vlasti koja mogu primiti osobne podatke u okviru određene istrage u skladu s pravom Unije ili države članice ne smatraju se primateljima; obrada tih podataka koju obavljaju ta tijela javne vlasti mora biti u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka prema svrhama obrade.

#### Pravne napomene

Uredba (EU) 2016/679

## Svrha i trajanje obrade

Vaši osobni podaci dobrovoljno su prenijeti našem društvu za potrebe zapošljavanja. Navedeni podaci pohranjuju se na period od 12 mjeseci; nakon proteka tog perioda podaci će se brisati iz naših poslovnih arhiva i baza.

Sukladno odredbi čl. 6. GDPR-a zakonitost obrade temelji se na:

1. Privoli.

## Primatelji

Osobni podaci prikupljeni od strane našeg društva nikada neće biti otkriveni trećim osobama bez vaše privole.

## Tehnike obrade

Izvršitelj obrade podataka će obrađivati osobne podatke, kako automatskim tako i ručnim postupcima, bez profiliranja (vidi i članak 22. stavak 1. i 4. GDPR-a), u skladu s člankom 32. GDPR-a u pogledu osiguranja sigurnosti obrade, od strane propisno imenovanih ljudi i sukladno članku 29. GDPR-a.

## Kategorije podataka

Društvo bi u svom djelovanju moglo obraditi određene kategorije osobnih podataka, poput onih koji "otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, politička mišljenja, vjerska ili filozofska uvjerenja ili članstvo u sindikatu, te obradu genetskih podataka, biometrijskih podataka u svrhu

The collected data could also be disclosed in other EU Member States for the above mentioned scopes and in compliance with the same regulations.

## Exercise of rights

At any time, in compliance with Articles from 15 to 22 of GDPR, the data subject can exercise the right to:

- 1) Request the confirmation of the existence of her/his own personal data;
- 2) Obtain information on the scopes of processing, the categories of personal data, recipients or categories of recipients to whom the personal data have been or will be communicated and, if possible, the retention period;
- 3) Obtain the correction and deletion of the data;
- 4) Obtain processing limitation;
- 5) Obtain data portability, such as receiving them from a data controller, in a structured format, commonly used and readable by automatic device, and transmit them to another data controller without hindrance;
- 6) Oppose the processing at any time and also in the case of processing for communication scopes;
- 7) Request the data controller to access personal data and correct or cancel them or limit their processing or oppose their processing, in addition to the right to data portability;
- 8) Withdraw the consent at any time without prejudice to the lawfulness of the treatment based on the consent given prior to the revocation;
- 9) Propose a complaint to "Agencija za zaštitu osobnih podataka (AZOP)" – "Croatian Personal Data Protection Agency"; e-mail: azop@azop.hr

You can exercise your rights with a written request sent to the aforementioned data controller at the following e-mail address: [gdp@jps.hr](mailto:gdp@jps.hr).

Data controller will respond to requests without undue delay and in any event within one month of receipt of the request. That period may be extended by two further months where necessary, taking into account the complexity and number of the requests.

Information will be provided free of charge. Where requests from a data subject are manifestly unfounded or excessive, in particular because of their repetitive character, the controller will charge a reasonable fee taking into account the administrative costs of providing the information or communication.

Rijeka, 08/04/2019

DATA CONTROLLER

jedinstvene identifikacije pojedinaca, podatke koji se odnose na zdravlje ili podatke o spolnom životu ili seksualnoj orijentaciji pojedinca" (članci 9. i 10. GDPR-a) i osobne podatke koji se odnose na kaznene presude i prekršaje. Voditelj obrade podataka može obraditi te kategorije podataka samo ako je ispitanik dao svoju slobodnu i izričitu privolu.

## Prekogranična obrada

Prikupljeni podaci također mogu biti objavljeni u drugim državama članicama EU za gore navedene svrhe i u skladu s istim propisima.

## Ostvarivanje prava

U bilo kojem trenutku, sukladno člancima od 15 do 22 GDPR-a, ispitanik može ostvariti pravo na:

- 1) dobivanje potvrde obrađuju li se njegovi osobni podaci te ako se obrađuju pristup tim podacima;
- 2) dobivanje podataka o svrsi obrade, kategorijama osobnih podataka, primateljima ili kategorijama primatelja kojima su ili kojima će osobni podaci biti otkriveni i, ako je moguće, o razdoblju pohrane;
- 3) traženje ispravka i brisanja podataka;
- 4) traženje ograničenja obrade;
- 5) prenosivost podataka, kao što je zaprimanje istih od voditelja obrade, u strukturiranom, uobičajeno upotrebljavanom i strojno čitljivom formatu, te ih ima pravo prenijeti drugom voditelju obrade bez ometanja;
- 6) u svakom trenutku uložiti prigovor na obradu osobnih podataka, kao i u slučaju obrade u komunikacijske svrhe;
- 7) zatražiti od voditelja obrade pristup osobnim podacima te ih ispraviti ili tražiti brisanje ili ograničiti njihovu obradu ili se suprotstaviti njihovoj obradi, uz pravo na prenosivost podataka;
- 8) povući privolu u svakom trenutku, a da to ne utječe na zakonitost obrade koja se temeljila na privoli prije nego što je ona povučena;
- 9) Podnošenje pritužbe Agenciji za zaštitu osobnih podataka (e-mail: [azop@azop.hr](mailto:azop@azop.hr)).

Prava možete ostvariti pisanim zahtjevom koji se šalje gore navedenom voditelju obrade na sljedeću e-mail adresu: [gdp@jps.hr](mailto:gdp@jps.hr).

Voditelj obrade će odgovoriti na zahtjev bez nepotrebnog odgađanja i u svakom slučaju u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva. Taj se rok može po potrebi produžiti za dodatna dva

The underwriter \_\_\_\_\_ declares to have received and understood the above information card.

, / /20

THE DATA SUBJECT  
(signature)

### FREE AND EXPLICIT CONSENT

The underwriter \_\_\_\_\_, based on the above information card and aware that a partial or missing consent could prejudice, totally or partially, the achievement of the scope of the processing itself:

- EXPRESSES THE CONSENT  
 DOES NOT EXPRESS THE CONSENT

to process the personal data transferred to your company, according to the principles and the requirements shown in the information document.

- EXPRESSES THE CONSENT  
 DOES NOT EXPRESS THE CONSENT

to process also the special categories of personal data transferred to your company, according to the principles and the requirements shown in the information document.

- EXPRESSES THE CONSENT  
 DOES NOT EXPRESS THE CONSENT

to transfer the personal data transferred to your company also to other recipients, and also to transfer personal data abroad, for the scopes described in the information document and still according to the same laws and regulations.

- EXPRESSES THE CONSENT  
 DOES NOT EXPRESS THE CONSENT

to process the personal data transferred to your company, also for the scope of communication.

, / /20

THE DATA SUBJECT  
(signature)

mjeseca, uzimajući u obzir složenost i broj zahtjeva.

Informacije se pružaju bez naknade. Ako su zahtjevi ispitanika očito neutemeljeni ili pretjerani, osobito zbog njihova učestalog ponavljanja, voditelj obrade će naplatiti razumnu naknadu uzimajući u obzir administrativne troškove pružanja informacija ili obavijesti.

Rijeka, 08/04/2019

VODITELJ OBRADE  
PODATAKA

Potpisnik \_\_\_\_\_  
izjavljuje da je primio i razumio gore navedenu informativnu karticu.

, / /20

ISPITANIK  
(potpis)

### SLOBODNA I IZRIČITA PRIVOLA

Potpisnik \_\_\_\_\_, na temelju gore navedene informativne kartice i svjestan da djelomična ili nedostajuća privola može dovesti u pitanje, potpuno ili djelomično, ispunjenje svrhe same obrade:

- IZRAŽAVA PRIVOLU  
 NE IZRAŽAVA PRIVOLU

za obradu osobnih podataka prenesenih našem društvu, u skladu s načelima i zahtjevima prikazanim u informativnom dokumentu.

- IZRAŽAVA PRIVOLU  
 NE IZRAŽAVA PRIVOLU

za obradu i posebnih kategorija osobnih podataka prenesenih našem društvu, u skladu s načelima i zahtjevima prikazanim u informativnom dokumentu.

- IZRAŽAVA PRIVOLU  
 NE IZRAŽAVA PRIVOLU

za dostavu osobnih podataka prenesenih našem društvu i drugim primateljima, kao i za prijenos osobnih podataka u inozemstvo, za svrhe opisane u informativnom dokumentu i prema istim zakonima i propisima.

**IZRAŽAVA PRIVOLU**

**NE IZRAŽAVA PRIVOLU**

za obradu osobnih podataka koji su prenijeti našem društvu, također u svrhu komunikacije.

, / /20

ISPITANIK  
(potpis)